

CATALOGUE

NO DATE

1. *Shih-ku wen ming tz'u so-pen*

石鼓文銘辭縮本

(Reduced copies of the original stone drum inscriptions.) Chuan and cheng. N.p.

Two sheets: 27 × 74. 245112.

2. *Hung-meng shih chung-ting wen mo-k'o*

鴻濛室鐘鼎文墨刻

(Inscriptions from ancient bronze vessels.) Woodblock prints. Chuan. HUNG-MENG SHIH, engr. N.p.

Album: 18 faces, 30 × 8. 245597/1 (d. 245597/2).

3. [*Ting-ming*]

鼎銘

("Rubbing of the famous Bronze Tripod Vessel on Silver Island," Laufer; picture and inscription.) Large bronze open vessel. Ku-wen. Hsi-an.

31 × 62 (inscription). 109 × 78 (vessel). 121169.

4. *Tung Han Ch'üan-chiao hou Ma Ch'eng chih mu*

東漢全椒侯馬成之墓

(Tombstone of MA CH'ENG, Marquis of Ch'üan-chiao under L. Han.) Cheng. Hopeh, P'ing-ku hsien. Recut copy.

178 × 29. 244512/1. (d. 244512/2).

Chi-fu t'ung-chih, 167, ku-chi 14, ling-mu 3/6237.

5. [*Tsao-hsiang chi shih-szu chih*]

造像記十四紙

(Inscriptions recording erection of Buddhist images.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

Fourteen sheets: 15 × 19, 11 × 17, 14 × 31. 245596. Largely indecipherable.

6. [*Tsao kuan-shih-yin hsiang chi*]

造觀世音像記

(KUAN-YIN votive inscription.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

34 × 13. 245582.

7. [□□□□ *ch'i-yüeh liu jih* □□-*hui wei wang-fu tsao-hsiang chi*]

□□□□七月六日□□惠為亡父造像記

(Votive inscription re: a Buddha image erected by □□-HUI.) Cheng. Lo-yang, Lung-men.

14 × 18. 245581.

8. [*Ch'ing-hsin nü Sun Hua*-□ *tsao-hsiang chi*]

清信女孫華□造像記

(Votive inscription by SUN HUA-□.) Cliff Site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

19 × 9. 245395.

Chavannes (3), 40, est. 241, pl. DLX, no. 1495.

9. [*Fo ti-tzu Wang Jen-tse tsao-hsiang chi*]

佛弟子王仁則造像記

(Votive inscription erected by WANG JEN-TSE.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

15 × 15. 245391.

Chavannes (3), est. 21, pl. DLIX, no. 1465.

10. [*Tu Tseng-sheng tsao fo-hsiang chi*]

## 杜甌生造佛像記

(Votive inscription and figures erected by TU TSENG-SHENG, a military official.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

32 × 20. 245388.

11. [*Tu Wen-wei tsao fo-hsiang chi*]

## 杜文緯造佛像記

(Votive inscription and figures erected by TU WEN-WEI, a military general.) Cliff site. Cheng. Lo-yang, Lung-men.

35 × 21. 245387.

12. [*Wang p'o tsao-hsiang*]

## 王婆造像

(Votive inscription and Buddhist images erected by Mrs. WANG.) Cheng. Honan.

11 × 20. 245205.

13. [*Kuan-yin tsao-hsiang chi*]

## 觀音造像記

(Votive inscription of Kuan-yin erected by CHOU □□.) Cheng. N.p.  
16 × 13. 245203.

14. [*Fo-ting-tsun-sheng t'o-lo-ni ching*]

## 佛頂尊勝陀羅尼經

(Dhārani.) Cheng. N.p.

Two sheets: 91 × 54 (a), 61 × 59 (b). 245591 a-b. Incomplete.

15. [*P'u-t'o shih k'o yin-wen*]

## 普陀石刻印文

(Two inscriptions from P'u-t'o Mountain, "Liang hu san jen" and "□ an.") Stone seals. Chuan. Chekiang, P'u-t'o shan.

57 × 26. 244909.

16. *Chiang-chün shih*

將軍石

(Three extant characters reading "Stone of General" [possibly LI CHING of T'ang].) Cheng. N.E. of Peking, P'an-shan, Wan-sung szu. Badly effaced stone.

84 × 63. 244281.

17. *Pen-szu szu-chih*

本寺四至

(Four characters indicating the boundaries of Pei-lin.) Cheng. Hsi-an.

Scroll: 95 × 70. 116459.

18. [*Ts'an-ch'üeh pu-ch'üan t'a-pen wu chih*]

殘缺不全拓本五紙

(Five incomplete detached pieces of rubbing of which the text cannot be put together in a readable form or serial order.) Cheng. Hsi-an.

245579 a-e.

19. [*Ch'ung-k'o Kou-lou Yü wen-pei chih i*]

重刻峒山樓禹文碑之一

(Record of regulating the waters of China attributed to Emperor YÜ.) A variety of chuan. May be a copy of 245619. N.p. Last 17 characters missing.

200 × 82. 244844/1. (d. 244844/2). See 818 (original), 1000, and 1450.

20. *Chao Wen-min kung pa cha chen-chi*

趙文敏公八札真蹟

(Eight copies of personal letters.) CHAO MENG-FU. Hsing: CHAO MENG-FU. Hsi-an, Confucius Temple.

Nine sheets: 26 × 56 (a-h), 26 × 32 (i), 245510 a-i. *Fa-t'ieh*.

21. *Kuang-lu szu cheng-ch'ing Lu lao hsien-sheng Hsün shu*

## 光祿寺正卿盧老先生詢書

(Personal letter from SHEN YÜ to LU HSÜN, President of the Court of Imperial Banquets.) Hsing: SHEN YÜ. Hsi-an, Confucius Temple.

27 × 27. 245235.

## 22. [□Pai-lien hou chih t'i-ming]

□白廉後至題名

(Personal inscription recording a visit by □PAI-LIEN.) Cheng. N.p.

62 × 12. 245590.

## 23. Kuei-szu□hsia□□

癸巳□夏□□

(Personal inscription indicating the summer of *kuei-szu* year.) Li. N.p. Fragment.

48 × 14. 245588 a-b.

24. [*Fan Ch'ih-fu Chou Ch'ung-tao t'i-ming*]

范持甫周充道題名

(Personal inscription of FAN CH'IH-FU, CHOU CH'UNG-TAO, et al.) Cheng. N.p. Presumably added to a stone tablet.

61 × 14. 245587.

25. *Chin-shih Yao Tu-lü [teng t'i-ming]*

進士姚度呂等題名

(Personal inscription by YAO TU-LÜ, a chin-shih.) Cheng. N.p. Cyclical date of *chia-yin*, 2nd month, 14th day given, but no reign.

62 × 13. 245578.

26. [*Chu-kuo fan ch'ih lin tzu*]

竺國梵齒嚙字

(Personal inscription by an Indian monk re: visit to Ling-yin Temple.) Ch. and Sanskrit. Cheng. Chekiang, Hangchow, Ling-yin szu.

43 × 53. 244923.

27. [*P'u-t'o shih-k'o wen*]

普陀石刻文

(Personal inscription from P'u-t'o shan.) Cheng. Chekiang, P'u-t'o shan. Effaced.

110 × 60. 244908.

28. [*T'ang Wang Yen chu-ch'u fu*]

擬唐王諱柱礎賦

(Imitation of the *chu-ch'u fu* rhyme-style of WANG YEN of T'ang period.) Woodblock. Cheng. N.p.

273 × 47. 244461.

29. [*Shih-chou hsien-yu yün erh shou*]

石洲賢友韻二首

(Two stanzas of a five character verse by an unknown writer.) Ts'ao. Honan, K'ai-feng.

37 × 72. 245086.

30. [*Teng Pai-ti ch'eng fu*]

登白帝城賦

(Poetical expressions re: a journey to Pai-ti ch'eng.) Hsing: CHANG PAI-HSIANG. Szechwan, Feng-chieh hsien.

184 × 96. 245210.

31. [*K'an Nan-shan t'i-shih*]

看南山題詩

(Poem re: visit to Nan Mountain.) Cheng. Shensi, Nan-shan. Name effaced, but two characters, *Chao chün* remain, presumably the native place of author.

92 × 37. 245425.

32. [*T'ai-shan ch'üan-t'u*]

泰山全圖

(Pictorial map of T'ai Mountain giving detailed information.) Cheng. Shantung.

110 × 62. 235581.

33. *Han Wen-kung tz'u t'u*

韓文公祠圖

(Horizontal pictorial map of HAN YÜ Shrine.) Captions in cheng. Hopeh, Ch'ang-li. (After 824, death date of HAN YÜ).

33 × 157. 235578.

34. *Kuan fu-tzu hsiang tsan*

關夫子像贊

(Seated Kuan Yü with dragon design on waist; eulogy.) Cheng. Hsi-an, Confucius Temple.

Scroll: 110 × 59. 121228.

35. [*Chü-chu*]

菊竹

(Painting of chrysanthemums and bamboo.) Li. Hsi-an.

Scroll: 96 × 31. 116448. Illus.

36. [*Chu-chü*]

竹菊

(Painting and poem of chrysanthemums and bamboo.) Li. CHANG T'AI-HO, engr. Hsi-an.

Scroll: 99 × 30. 116442.

37. [*Chung-kuo Yu-t'ai jen chia-p'u chi-lu*]

中國猶太人家譜集錄

(Genealogical records of Chinese Jews.) Cheng. Honan, K'ai-feng.

40 sheets: 17 × 29. 245065. Photostatic prints.

White (1), pl. 3, pp. 1-104.

38. (Reference to an agreement.) Arabic and Persian. Peking, Li-pai szu.

Two sheets: 33 × 26 (head), 156 × 94 (text). 244342/1. (d. 244342/2).

39. (*Āyāt.*) Arabic. Hopeh, Fu-ch'eng, Yung-shou szu.

Two sheets: 12 × 15 (head), 121 × 77 (text). 244353 a-b.

40. (Mosque wall tablet giving instructions to Moslems.) Arabic. Hopeh, Fu-ch'eng, Yung-shou szu.

Two sheets: 33 × 26 (head), 158 × 83 (text). 244356 a-b.

41. (Mosque inscription re: the importance of scholars in the eyes of God.) Arabic. Hopeh, Fu-ch'eng, Yung-shou szu.

27 × 20. 244359.

42. (*Āyāt.*) Arabic. Hopeh, Fu-ch'eng, Yung-shou szu. Dragon motif on border.

Two sheets: 21 × 25 (head), 131 × 77 (text). 244360 a-b.

43. (Masjid inscription encouraging Moslems to build mosques.) HĀFIZ BEN QUL MUHAMMAD.\* Chinese and Arabic. Cheng. HSIAO CHANG of Ch'ang-an, engr. Hsi-an. 1522.\*

Scroll: 51 × 26 (head), 158 × 74 (text). 121029. Illus.

Huart (2), no. 6 (r,t)

\*After completion of manuscript.

44. (Commemoration to JĀ' [查?] LAWYEH (lao-yeh 老爺, honorary title of an outstanding Moslem who built schools and mosques in Hsi-an fu. Died in 1907.)\*\* Arabic. Hsi-an. (1907).

Scroll: 182 × 80. 121164 (d. 244885). Illus.

\*\*Information provided by Dr. Stetkevych after completion of manuscript.

45. [*Ch'ing-chen szu pei-wen*]

清真寺碑文

(Inscription from a mosque in Mou-kung hsien, Szechwan, said to have been copied from a stone in the Kaaba of Mecca.) Arabic. Szechwan, Mou-kung hsien.

62 × 74. 195816. Illus.

46. (*Āyāt* from a mosque tablet.) Arabic. N.p. Cloud motif on border.

165 × 70. 244553/A.

47A. (Prayers and general remarks on the Islamic faith; references to SHEIKH MANDUH. Mosque tablet.) Arabic, Persian. Hsi-an. Headstone shows a censer surrounded by clouds. Lotus motif on border.

Scroll: 43 × 81 (head), 172 × 81 (text). 121030.

48. ("There is only one God, and He is Allah." Mosque wall. Arabic. N.p. Floral border design.

46 × 24. 245550.

49. (Fragment of Arabic inscription of three words without clear meaning.) Cheng. N.p.

26 × 103. 245586.

50. [Inc.:] *mNon-par mkhyen-pa la phyag 'tshal lo*

(Prayer for ritual of the confession of sins [*tuñs-bšags*] performed in prostration in front of the Tathāgatas. Nine lines.) Tibetan. Szechwan?

26 × 41. 233580. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

51. *Om maṇi padme hūm hi*

(One-line mantra.) Tibetan. Szechwan.

14 × 47. 233577. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

52. *Om matri mu ye sal le 'du*

(Thrice repeated mantra in four lines.) Tibetan. Szechwan.

13 × 17. 233581. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

53. (Incomplete mantra of three lines: (1) *Om vajrasattva hūṃ om vajra*, (2) *Sattva hūṃ*; (3) *Om maṇi padme [hūṃ]*.) Tibetan. Szechwan.

33 × 38. 233582. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

54. (Portrait of the Tibetan goddess LHA-MO [SRĪDEVĪ].) Szechwan. Obverse of 55.

33 × 24. 233570 a. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus. Illus.

55. *Om a hūṃ* (Mantra.) Tibetan in Lantsa script. Szechwan. Reverse of 54.

33 × 24. 233570 b. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

56. (Picture and inscription of a magic wheel—*'khor-lo* (Tibetan), *caakra* (Sanskrit). "*Kva*" appears on the hub; "*a ka sa ma ra na śad ra sa ma ra ya phat*" on the spokes). Tibetan. Szechwan.

22 × 20. 233568. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

57. (Omani's and other auspicious sayings from Wu-t'a Temple.) Stone walls. Tibetan and Sanskrit in Lantsa script. Peking, Wu-t'a szu. Flower and animal design.

58 sheets: 22 × 121, 58 × 57. 244036-244091.

Identified by Thupten Norbu, Univ. of Indiana.

58. (Prayer formulas in three lines: (1) Mantra of Kalacakra: "*Haṃ kṣāmalavaraya*" in Lantsa script; (2) Same mantra in Tibetan; (3) *Hūṃ vajra phal*.) Szechwan.

40 × 24. 233573. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

59. (Three lines of mantras: (1) *Om vāgiśvari mu*; (2) *Om maṇi padme hūṃ hriḥ*; (3) *Om vajrapāni hūṃ*.) Tibetan. Szechwan.

33 × 23. 233576. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

60. *Oṃ maṇi padme hūṃ hriḥ* (One-line mantra.) Tibetan. Szechwan.

17 × 34. 233575. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

61. *Oṃ maṇi padme hūṃ* (One line mantra.) Tibetan. Szechwan. 19 × 36. 233579. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

62. *Oṃ maṇi padme hūṃ* (One line mantra.) Tibetan. Szechwan. 18 × 30. 233578. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

63. (Incomplete mantra of six lines: (1) *Oṃ ā hūṃ*; (2-6) Continuous repetition of the mantra *Oṃ maṇi padme hūṃ*.) Tibetan. Szechwan.

33 × 17. 233574. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

64. [Inc.:] *mDo sde 'di la* (Canonical text. 22 lines.) Tibetan. Szechwan.

40 × 37 (A), 40 × 37 (B). 233571A-B. D. C. GRAHAM, coll., from West China Union Univ. Mus.

65. [Inc.:] *rDo-rje'i* (Probably canonical text. 15 lines.) Tibetan. Szechwan.

30 × 39. 233572 a-b. D. C. GRAHAM, coll., from west China Union Univ. Mus.